eu.cyberpowersystems.com

Utility Tower Series UPS
UP425UIT/UP550OUI/ UP750OUI
Manuale d'uso

K01-U425006-01

NORME DI SICUREZZA

(CONSERVARE LE SEGUENTI ISTRUZIONI)

Questo manuale contiene importanti raccomandazioni sulla sicurezza. Si prega di leggere tutte le istruzioni e di seguirle durante l'installazione e l'utilizzo del gruppo di continuità. Prima di installare e mettere in funzionamento l'unità, leggere attentamente il presente manuale.

Questa apparecchiatura può venire utilizzata da qualsiasi persona senza una preparazione specifica.

Assicurarsi che la presa di corrente sia posta vicino all'apparecchiatura in modo da essere facilmente accessibile.

Durante l'installazione, assicurarsi che la somma delle correnti di dispersione del gruppo di continuità e dei carichi connessi non superi 3.5 mA.

Attenzione, pericolo di scossa. Anche dopo aver disconnesso l'unità dalla presa elettrica, la batteria potrebbe fornire ulteriore corrente. Si raccomanda quindi di disconnettere la batteria al polo positivo e negativo durante la manutenzione o la riparazione dell'unità.

Gettare le batterie nel fuoco potrebbe causarne l'esplosione.

Non aprire o rompere le batterie; l'elettrolito rilasciato è dannoso per la pelle e per gli occhi.

Non sostituire le batterie di UP425UIT.

INSTALLAZIONE DEL GRUPPO DI CONTINUITÀ

DISIMBALLAGGIO

Controllare l'UPS al momento della ricezione. La scatola deve contenere quanto segue: unità UPS; 1 x disco software PowerPanel®; 1 x cavo USB; 1 x cavo telefonico; 2 x cavo alimentazione IEC-IEC; manuale utente UPS; scheda di garanzia.

COME DETERMINARE I REQUISITI DI ALIMENTAZIONE DEL PROPRIO APPARECCHIO

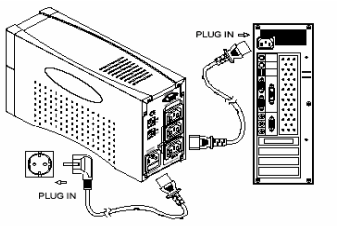
1. Assicurarsi che l'apparecchio collegato alle uscite alimentate dalla batteria non superi la capacità nominale dell'unità (425VA/255W per UP425UIT, 550VA/330W per UP550UI, 750VA/450W per UP750UI)
Se le capacità nominali dell'unità venissero superate, potrebbe verificarsi una condizione di sovraccarico
che potrebbe far spegnere l'unità UPS o bruciare il fusibile.
2. Se i requisiti di alimentazione dell'apparecchio sono elencati con unità di misura diverse da Volt-Amp (VA), convertire i watt (W) o Amp (A) in VA seguendo i calcoli di cui in basso. Nota: L'equazione di cui in basso calcola solo il quantitativo massimo di VA che l'apparecchio può usare, e non ciò che viene utilizzato generalmente dall'apparecchio in una sola volta. Gli utenti devono aspettarsi requisiti di utilizzo di circa il 60% del valore in basso.

PER CALCOLARE I REQUISITI DI ALIMENTAZIONE

1. Watts (W) x 1.,6 = VA o Amp (A) x 100 = VA
2. Sommare i totali di tutte le parti dell'apparecchio e moltiplicare questo totale per 0,6 per calcolare i requisiti reali. Ci sono diversi fattori che possono influenzare il quantitativo di alimentazione che il computer
richiede. Il carico totale che si applicherà alle uscite alimentate dalla batteria non deve superare l'80% della
capacità dell'unità.

GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DELL'HARDWARE

1. Connettere l'apparecchiatura alle prese del gruppo di continuità. Il cavo di alimentazione IEC / IEC incluso nell'unità serve per connettere il computer, monitor e altri componenti all'unità. Non connettere articoli come fotocopiatrici, stampanti laser, aspirapolveri, stufe o altri dispositivi elettrici di grandi dimensioni. Assicurarsi che il carico totale dell'apparecchiatura non superi la potenza totale di carico del gruppo di continuità.



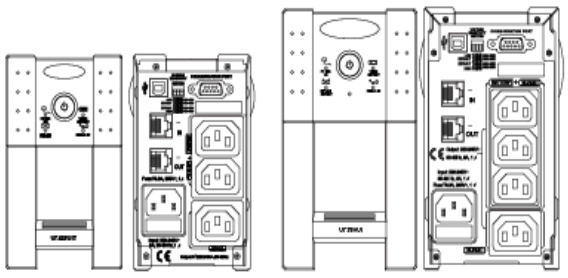
2. Connettere il gruppo di continuità a una presa a muro tramite il cavo di alimentazione del computer. Evitare di utilizzare prolunghe e adattatori.
(Per mantenere un livello ottimale di carica, lasciare l'unità sempre collegata alla presa di corrente).

3. Per avviare il gruppo, premere il pulsante di accensione. L'indicatore "Power On" si illuminerà di verde.

4. Installare eventuale software opzionale e gli accessori. Per utilizzare il software, è sufficiente collegare il cavo USB/seriale in dotazione alla porta USB/seriale dell'UPS e ad una porta USB/seriale del computer.

FUNZIONAMENTO DI BASE

DESCRIZIONE DEL PANNELLO ANTERIORE



UP425UIT UP550UI/UP750UI

◆ **Accensione**

Per accendere e spegnere l'unità, premere il pulsante di accensione.

◆ **Indicatore Power On**

Questo led si accende quando l'apparecchio è in condizioni normali e le prese del gruppo di continuità forniscono "energia pulita", senza sbalzi e picchi.

◆ **Indicatore Batteria**

Si accende in caso di mancata alimentazione da rete e segnala che l'energia è fornita dalla batteria.

◆**Indicatore sostituzione batteria**

Il LED si illumina quando la batteria dell'UPS non è più utilizzabile e deve essere sostituita. Vedere il manuale "Procedura di sostituzione batteria".

◆**Indicatore di sovraccarico**

Il LED si illumina quando i carichi connessi all'UPS superano la capacità dell'UPS.

◆**Uscite delle batterie di riserva con protezione da sovraccarichi**

L'UPS fornisce uscite alimentate a batteria e protette da sovraccarichi per l'apparecchio collegato, per assicurare un funzionamento temporaneamente ininterrotto durante l'assenza di alimentazione e contro sovraccarichi e picchi di tensione.

◆ **Uscite con protezione da sovraccarichi**

L'UPS fornisce solo uscite protette da sovraccarichi e picchi di tensione per gli apparecchi collegati ad esso.

◆**Fusibile per la protezione dal sovraccarico**

Il fusibile offre una protezione ottimale dal sovraccarico. In caso di sovraccarico, il fusibile si rompe e l'UPS entra in modalità batteria. E' necessario sostituirlo con il fusibile di ricambio in dotazione con l'unità, in modo tale che l'UPS torni a fornire corrente dalla rete elettrica.

◆**Porta USB di tipo B verso il PC**

Questa porta permette la connessione e la comunicazione dalla porta USB del computer all'unità UPS. L'UPS comunica il suo stato al software PowerPanel Personal Edition. Questa interfaccia è compatibile anche con il servizio UPS fornito da Windows® 2000 e Windows® XP.

◆**Porta seriale di chiusura del contatto al PC**

Questa porta permette la connessione e la comunicazione dalla seriale DB-9 del computer all'unità UPS.
Nota: Può essere usata solo una porta per volta di quelle di cui sopra per comunicare con il computer.
Nota: Per installare il software PowerPanel™ Personal Edition, il computer ha bisogno che sia installato Microsoft® Internet Explore 5.0 o superiore.
Nota: Se si usa la porta seriale, gli utenti devono scaricare il software PowerPanel® dal nostro sito web eu.cyberpowersystems.com e ordinare il cavo seriale standard.

◆**Porte di protezione rete Ethernet (RJ-45/11)**

Queste porte sono usate per la protezione delle periferiche di rete da picchi e sbalzi di tensione che arrivano dai cavi.

◆**Impostazione della sensibilità alla tensione**

Questa funzione dell'interruttore DIP è usata per scegliere la sensibilità alla tensione in ingresso dell'UPS. Il valore predefinito è 180 Vca ~ 266 Vca che è usato per la maggior parte dei computer e delle forniture elettriche. Il valore alto di sensibilità è 196 Vca ~ 256 Vca che è usato per alcuni strumenti di precisione. Il valore basso di sensibilità è 160 Vca ~ 278 Vca che è usato per le forniture a tensione libera.

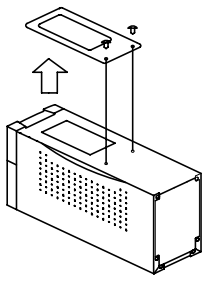
SOSTITUZIONE E CONSERVAZIONE DELLA BATTERIA

I contenuti di cui sotto sono solo per UP550UI/UP750UI!
Per informazioni riguardo alla sostituzione della batteria, contattare il rivenditore o chiamare il numero indicato nel presente manuale.

ATTENZIONE! Prima di procedere alla manutenzione della batteria, leggere e seguire le **IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI SULLA SICUREZZA**. **Maneggiare la batteria solo sotto la supervisione di personale esperto. Tenere le batterie fuori dalla portata di personale non autorizzato.**
ATTENZIONE! Utilizzare solo il tipo di batterie raccomandato. Per ottenere batterie di ricambio, contattare il proprio rivenditore.
ATTENZIONE! La batteria potrebbe causare una scossa elettrica. Gettare le batterie sul fuoco provocherebbe la loro esplosione. Per lo smaltimento delle batterie, seguire le disposizioni locali.
ATTENZIONE! Non aprire o rompere le batterie; l'elettrolito rilasciato è dannoso per la pelle e per gli occhi e può avere effetti tossici.
ATTENZIONE!
Le batterie possono provocare folgorazioni e presentano elevate correnti di cortocircuito.
Prima della sostituzione delle batterie, si raccomanda di seguire le seguenti precauzioni:

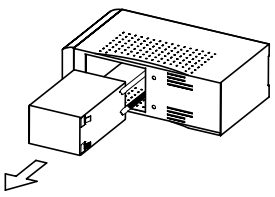
1. Rimuovere orologi, anelli e oggetti metallici di qualsiasi tipo.
2. Usare solo utensili con impugnature isolate
3. **NON** riporre utensili o altre parti in metallo sulla batteria o su uno dei poli.
4. Accertarsi che la batteria non sia stata inavvertitamente collegata con la messa a terra. Se ciò si è verificato, rimuovere la fonte di massa. **VENIRE A CONTATTO CON UNA BATTERIA MESSA A TERRA PUÒ PROVOCARE FOLGORAZIONI!** Rimuovere le masse durante l'installazione e la manutenzione riduce la probabilità di scossa elettrica (da riferirsi ad un gruppo di continuità e a un telealimentatore per batteria senza circuito a terra).
5. Le batterie sono considerate RIFIUTI PERICOLOSI e devono essere smaltite in quanto tali.
Contattare gli enti locali
per ulteriori informazioni sullo smaltimento adeguato e sul riciclaggio delle batterie.
6. Spegnere e scollegare tutte le apparecchiature connesse.
7. Spegnere l'UPS e scollegare l'alimentazione CA.
8. Mettere sottosopra l'UPS.
9. **Nota:** La sostituzione delle batterie non è disponibile per UP425UIT.

PROCEDURA DI SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:

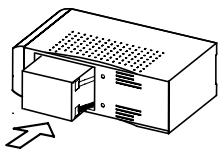


(Per UP500E/UP750E)

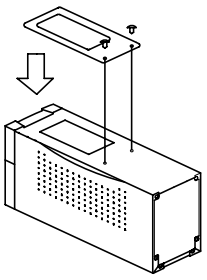
1. Spegnere e scollegare l'apparecchiatura dalla corrente.
2. Spegnere l'unità e scollegarla dalla corrente di rete.
3. Capovolgere il gruppo di continuità.
4. Togliere le 4 viti di chiusura e rimuovere la protezione.



5. Togliere la batteria dall'alloggiamento.
6. Scollegare i cavi dalla batteria.



7. Inserire la batteria di ricambio collegando il filo rosso al terminale positivo (+) e il filo nero al quello negativo (-).
8. Riporre la batteria nell'alloggiamento.



9. Riporre in posizione originaria la protezione e le 4 viti.
10. Ricaricare l'unità per 4 – 8 ore affinché il gruppo di continuità rispetti il runtime previsto.

NOTA: Le batterie sono considerate **RIFIUTI PERICOLOSI** e devono venire smaltite in modo appropriato. Per maggiori informazioni riguardo allo smaltimento e al riciclaggio delle batterie, si consiglia di contattare le autorità locali.

CONSERVAZIONE

Spegnere il gruppo di continuità e staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Scollegare tutti i cavi connessi all'unità per evitare l'esaurimento della batteria. Per conservare al meglio il gruppo se non lo si utilizza per un lungo periodo, coprirlo e riporlo al sicuro con la batteria carica. Ricaricare la batteria ogni tre mesi per assicurarne la durata. Se la batteria resta scarica per molto tempo, è probabile che perda la propria portata in modo permanente.

DIAGNOSTICA

Problema	Causa possibile	Soluzioni
Il gruppo di continuità non rispetta il runtime previsto.	Batterie non completamente cariche.	Ricaricare l'unità collegandola alla rete di alimentazione.
	Batterie leggermente usurate.	Contattare Cyber Power Systems: sales@cyberpower-eu.com
Il gruppo di continuità non si accende .	L'interruttore on/off previene i guasti spegnendo e riaccendendo velocemente l'unità.	Spegnere il gruppo di continuità e riaccenderlo dopo 10 secondi.
	Unità non connessa a una presa a corrente alternata.	L'unità deve essere collegata ad un'uscita 220-240 da 50/60 Hz.
	Batteria usurata.	Contattare Cyber Power Systems: sales@cyberpower-eu.com
	Problema meccanico.	Contattare Cyber Power Systems: sales@cyberpower-eu.com
Impossibile alimentare il gruppo di continuità tramite rete elettrica	Il fusibile si è bruciato a causa di un sovraccarico.	Spegnere l'UPS e scollegare almeno un pezzo dell'apparecchio. Scollegare il cavo elettrico dell'UPS, quindi rimuovere l'alloggiamento del fusibile sotto all'ingresso alimentazione dell'UPS e sostituire il fusibile bruciato con uno di ricambio. Chiudere nuovamente il vano dell'UPS. Collegare il cavo elettrico, quindi accendere l'UPS. Assicurarsi che il fusibile di ricambio soddisfi le specifiche: 6,3A, 250V, 5 x 10 mm.
	Batterie scariche.	Ricaricare l'unità per almeno 4 ore
	Unità danneggiata da uno sbalzo o un picco di tensione.	Contattare Cyber Power Systems: sales@cyberpower-eu.com
PowerPanel® Personal Edition è inattivo.	Il cavo USB non è collegato.	Collegare il cavo USB all'unità UPS e ad una porta USB libera sul retro del computer.
	Il cavo USB è collegato alla porta sbagliata.	Provare un'altra porta USB del computer.
	The unit is not providing battery power.	Spegnere il computer e l'UPS.
	Il cavo USB non è il cavo in dotazione con l'unità.	È necessario usare il cavo incluso con l'unità.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	UP425UIT	UP550UI	UP750UI
Capacità (VA)	425VA	550VA	750VA
Capacità (Watts)	255W	330W	450W
Caratteristiche elettriche di ingresso			
Gamma della tensione	160Vca - 278Vca (Configurazione utente)		
Gamma della frequenza	50/60 Hz		
Caratteristiche elettriche di uscita			
Tensione in uscita su batteria	Sine Wave simulata a 230Vca +/- 5%		
Frequenza in uscita su batteria	50/60 Hz +/- 1%		
Protezione sovraccarico	Su rete: fusibile Su batteria: Limitazione corrente interna		
Protezione da sovratensione / filtro			
Illuminazione / Protezione da sovratensione	Si		
Protezione da network	RJ 11/RJ45 (Entrata/Uscita)		
Caratteristiche fisiche			
Numero totale prese di corrente	2 (UPS) + 1 (picchi di tensione)	3 (UPS) + 1 (picchi di tensione)	
Dimensioni massime	23.8cm*8.0cm*13.7cm	28.3cm*9.1cm*16.4cm	
Peso (Kg)	5	6.8	7.5
Batterie			
Batterie piombo-acido sigillate senza manutenzione	12V / 4,5 AH x1	12V / 8 AH x1	12V / 9 AH x1
Sostituibile dall'utente	No	Si, sostituzione immediata della batteria	
Tempo medio di ricarica	8 ore		
Diagnostica			
Indicatori luminosi	Accensione, Uso della batteria, sovraccarico, sostituzione batteria		
Segnali audio	Batteria, Batteria scarica, Sovraccarico		
Specifiche ambientali			
Temperatura per il funzionamento	+32°F a 95°F (0°C a 35°C)		
Umidità relativa per il funzionamento	da 0 a 95% SENZA-CONDENSA		
Comunicazione			
Programma PowerPanel® Personal Edition	Windows 98/ME/2000/NT/XP/Server 2003/Vista		
Gestione			
Auto-test	Sì		
USB	Sì		
Caricamento automatico	Si		
Riavvio automatico	Si		

Tutte le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

DEFINIZIONI PER INDICATORI LED ILLUMINATI

Corrente	Utilizzo batteria	Sostituzione batteria	Sovraccarico	Fusibile	Allarme	Condizione
Acceso	Spento	Spento	Spento	Normal	Spento	Normale
Spento	Acceso	Spento	Spento	Normal	Due bip	Interruzione della rete - L'UPS fornisce corrente alle prese tramite batteria.
Spento	Acceso	Spento	Spento	Normal	Bip rapidi	Interruzione della rete - L'UPS fornisce corrente da batteria. I bip rapidi indicano che la batteria si scaricherà entro pochi minuti.
Acceso	Spento	Spento	Acceso	Bruciato	Beep lunghi	Sovraccarico del sistema – Si verifica nell'uscita di protezione da picchi di tensione. Spegnere l'UPS e scollegare almeno un pezzo dell'apparecchio dall'UPS. Sostituire il fusibile con quello di ricambio, quindi accendere l'UPS.
Spento	Acceso	Spento	Acceso	Normale	Beep lunghi	Sovraccarichi alla batteria – Si verificano quando l'apparecchio connesso supera il valore delle uscite della batteria dell'unità. Spegnere l'UPS e scollegare almeno un pezzo dell'apparecchio dalle uscite della batteria. Verificare il fusibile ed effettuare la sostituzione se necessario. Accendere l'UPS.
Acceso	Spento	Acceso	Spento	Normale	Beep	Sostituzione batteria – La batteria UPS non è più utilizzabile e deve essere sostituita. Vedere il manuale "Procedura di sostituzione batteria".

Per ulteriori informazioni, visitare eu.cyberpowersystems.com o contattare
CyberPower Systems B.V. Flight Forum 3545, 5657DW Eindhoven, The Netherlands
TEL: +31 (0)40 2348170, FAX: +31 (0)40 2340314, E-MAIL: sales@cyberpower-eu.com
CyberPower Systems Inc. (USA) 4241 12th Avenue East Suite 400 Shakopee, MN 55379, U.S.A.
Tel.: +1 952 4039500, Fax: +1.952 4030009 1208, E-MAIL: sales@cyberpowersystems.com

Tutti i contenuti registrati ©2004 CyberPower Systems B.V., Tutti i diritti riservati. La riproduzione intera o parziale è proibita. PowerPanel® e PowerPanel® Plus sono marchi di fabbrica di CyberPower Systems (USA) Inc.